

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 226



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 28. jūlijs

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 226/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev) ⁽¹⁾ ...	1
2012/C 226/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/05	Lietas ierosināšana (Lieta COMP/M.6570 – UPS/TNT Express) ⁽¹⁾	3
2012/C 226/06	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola) ⁽¹⁾	4
2012/C 226/07	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV) ⁽¹⁾ ...	4

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 226/08	Euro maiņas kurss	5
2012/C 226/09	Dotācijas, kas piešķirtas 2011. finanšu gadā saskaņā ar budžeta pozīciju 05.08.06 (<i>Saraksts publicēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2208/2002</i>).....	6

Revīzijas palāta

2012/C 226/10	Īpašais ziņojums Nr. 10/2012 "Personāla attīstības pasākumu efektivitāte Eiropas Komisijā"	11
---------------	--	----

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2012/C 226/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6678 – <i>Procter & Gamble/Arbora</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	12
2012/C 226/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6687 – <i>Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ ...	13



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6631 – *Permira Europe III/Telepizza*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 226/01)

Komisija 2012. gada 12. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6631. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6587 – *Molson Coors/StarBev*)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 226/02)

Komisija 2012. gada 6. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6587. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.5999 – *Sanofi-Aventis/Genzyme*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 226/03)

Komisija 2011. gada 12. janvārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32011M5999. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienų tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6639 – *Silver Lake/Global Blue*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 226/04)

Komisija 2012. gada 11. jūlijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6639. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienų tiesību aktiem.

Lietas ierosināšana
(Lieta COMP/M.6570 – UPS/TNT Express)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2012/C 226/05)

2012. gada 20. jūlijā Komisija nolēma ierosināt lietu par augstāk minēto koncentrāciju, tā kā Komisija ir konstatējusi, ka paziņotā koncentrācija rada pamatotas šaubas attiecībā uz atbilstību kopējam tirgum. Lietas ierosināšana uzsāk izmeklēšanas otro posmu attiecībā uz paziņoto koncentrāciju, un tā neskar galīgo lēmumu šajā lietā. Lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto koncentrāciju.

Lai nodrošinātu procedūras ievērošanu, novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 15 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301 / 2967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6570 – UPS/TNT Express uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6573 – *ForFarmers/Agricola*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 226/06)

Komisija 2012. gada 4. jūlijā nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6573. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienų tiesību aktiem.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6609 – *Lagardère/Bouygues/JV*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 226/07)

Komisija 2012. gada 23. jūlijā nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai franču valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6609. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienų tiesību aktiem.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2012. gada 27. jūlijs**

(2012/C 226/08)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD ASV dolārs	1,2317	AUD Austrālijas dolārs	1,1807
JPY Japānas jena	96,29	CAD Kanādas dolārs	1,2407
DKK Dānijas krona	7,4390	HKD Hongkongas dolārs	9,5544
GBP Lielbritānijas mārciņa	0,78295	NZD Jaunzēlandes dolārs	1,5287
SEK Zviedrijas krona	8,5008	SGD Singapūras dolārs	1,5407
CHF Šveices franks	1,2010	KRW Dienvidkorejas vona	1 402,30
ISK Islandes krona		ZAR Dienvidāfrikas rands	10,1634
NOK Norvēģijas krona	7,4730	CNY Ķīnas juaņa renminbi	7,8591
BGN Bulgārijas leva	1,9558	HRK Horvātijas kuna	7,5252
CZK Čehijas krona	25,310	IDR Indonēzijas rūpija	11 660,03
HUF Ungārijas forints	282,65	MYR Malaizijas ringits	3,8938
LTL Lietuvas lits	3,4528	PHP Filipīnu peso	51,639
LVL Latvijas lats	0,6966	RUB Krievijas rublis	39,7060
PLN Polijas zlots	4,1275	THB Taizemes bāts	38,836
RON Rumānijas leja	4,6110	BRL Brazīlijas reāls	2,4875
TRY Turcijas lira	2,2386	MXN Meksikas peso	16,4814
		INR Indijas rūpija	68,1560

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

Dotācijas, kas piešķirtas 2011. finanšu gadā saskaņā ar budžeta pozīciju 05.08.06

(Saraksts publicēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2208/2002)

(2012/C 226/09)

ĪPAŠI INFORMĀCIJAS PASĀKUMI

Saisināts pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Pilns pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Iela	Pasta indekss	Pilsēta	Valsts	Piešķirtā summa (EUR)	Līdzfinansējums (%)	Nosaukums, apraksts
Chambre d'agriculture Roussillon	Chambre d'agriculture Roussillon	19 ave de Grande Bretagne	66025 Perpignan Cedex	Perpiņāna	Francija	30 430,00	50,00	Lauksaimnieki skolā: kā bērniem izskaidrot KLP?
COPA-COGECA	COPA-COGECA	Rue de Trêves 61	1040	Brisele	Beļģija	20 745,00	50,00	Kopējā lauksaimniecības politika nākotnē: kas likts uz spēles?
Stichting Groep van Brugge	Stichting Groep van Brugge	Plantsoen 114	6701 AT	Vageningene	Nīderlande	59 862,00	50,00	ELCAP – uzziniet par kopējo lauksaimniecības politiku un tās pasākumiem
Fundația ADEPT	Fundația ADEPT	Str. Viitorului, bl. 8, ap. 19, Săcele	505600	Brašova	Rumānija	25 600,00	50,00	Informācijas stendi tirgos, informatīvie pasākumi par KLP atbalstu noturīgai lauksaimniecībai atbilstīgi Eiropas sabiedrības vēlmēm
FEM	Fondazione Edmund Mach	Via E. Mach 1	38010	Sanmikele pie Adidžes	Itālija	85 353,50	50,00	EIROPA PRAKSĒ – informācija iedzīvotājiem un patērētājiem
Economedia AD	Economedia AD	Ivan Vazov street 20	1000	Sofija	Bulgārija	35 025,00	50,00	Veiksmes stāsti lauksaimniecībā
I.C.R.	Istituto Cooperativo di Ricerca società cooperativa	Via Cinthia Parco San Paolo 25	80126	Neapole	Itālija	41 407,50	50,00	KLP reforma un inovācija modernai Eiropas lauksaimniecībai
Coldiretti Veneto	Coldiretti Veneto	Via Torino 180, Mestre	30172	Venēcija	Itālija	55 290,00	50,00	KLP Venēcijā – maksimāli daudz informācijas optimālam pielietojumam
Associazione Alessandro Bartola	Associazione Alessandro Bartola	Piazzale Martelli 8	60121	Ankona	Itālija	53 280,00	50,00	Jauna kopējā lauksaimniecības politika labākai nākotnei
IFOAM EU Group	International Federation of Organic Agriculture Movements European Union Regional Group	Rue du commerce 124	1000	Brisele	Beļģija	230 790,00	50,00	Kā KLP var izmantot, lai panāktu noturīgu, gudru un iekļaujošu izaugsmi, un bioloģiskās lauksaimniecības artava tajā

Saisināts pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Pilns pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Iela	Pasta indekss	Pilsēta	Valsts	Piešķirtā summa (EUR)	Līdzfinansējums (%)	Nosaukums, apraksts
MILITOS	Militos Emerging Technologies & Services, Filippos Karamanlis & Co	Viotias 3	152 31	K. Halandri, Atēnas	Grieķija	22 677,50	50,00	Kā saprast KLP. Virkne savstarpēji saistītu un papildinošu informatīvo pasākumu, lai padziļinātu sabiedrības izpratni par KLP
ARSSA	Agenzia Regionale per i Servizi di Sviluppo Agricolo	Piazza Torlonia, 91	67051	Avecāno	Itālija	30 265,00	50,00	KLP PIEDĀVĀTĀS IESPĒJAS: kopējās lauksaimniecības nozīme reģionā
Hoferichter & Jacobs GmbH	Hoferichter & Jacobs Gesellschaft für audiovisuelle Medien und Kommunikationstechnologien GmbH	Alte Schönhäuser Str. 9	10119	Berlīne	Vācija	105 000,00	49,75	Cilvēki un ainava – lauksaimniecības ietekme uz dzimto zemi
CEJA	European Council of Young Farmers — CEJA	Rue Belliard 23A — Boite 8	1040	Brisele	Beļģija	22 969,50	50,00	Iepazīt mūsu pārtikas produktus un lauksaimniecību, iepazīt lauksaimnieku, kas saražojis produktu: foto izstāde par Eiropas jauniešiem lauksaimniekiem
Radio Italia Puglia srl	Radio Italia Puglia srl	Via Verga 9	70033	Korato	Itālija	40 368,00	50,00	iKLP – dzīves garša
FEGAMA	Federacion Galega de Medio Ambiente	C/ Garcia Prieto, 5 bajo	15706	Santjago de Kompostela	Spānija	107 025,00	50,00	Par spēcīgu, noturīgu un sabalansētu KLP
Confédération Paysanne Nationale	Confédération Paysanne Nationale	104 rue Robespierre	93170	Baņolē	Francija	47 355,00	50,00	Veidojam KLP tādu, lai spējam risināt pārtikas problēmas reģionos. Zemnieku Konfederācijas rīcības programma
ARM	Azienda Romana Mercati, Azienda Speciale della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Roma	Via de Burrò 147	00186	Roma	Itālija	80 695,00	50,00	Lauki skolā (3. izdevums)
Qualivita	Fondazione Qualivita	Piazza Matteotti 30	53100	Sjēna	Itālija	173 801,00	50,00	No ieinteresētajām aprindām līdz iedzīvotājiem – informācijas ķēde attiecībā uz pārtikas kvalitāti

Saisināts pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Pilns pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Iela	Pasta indekss	Pilsēta	Valsts	Piešķirtā summa (EUR)	Līdzfinansējums (%)	Nosaukums, apraksts
COSPE	<i>Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti</i>	Via Slataper 10	50134	Florence	Itālija	53 915,00	50,00	EARTH4ALL-Terra Futura – zeme visiem
Confagricoltura Lombardia	<i>Confederazione Generale Dell'Agricoltura Italiana</i>	Viale Isonzo 27	20135	Milāna	Itālija	25 290,00	50,00	KLP – politika, kas skar mūs visus
EFEAGRO SA	EFEAGRO SA	C/ Espronceda, 32	28003	Madride	Spānija	184 824,98	48,00	KLP – politika ar nākotni
IDC Cuenca	<i>Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca</i>	C/ Segóbriga, 7	16001	Kvenka	Spānija	23 570,50	50,00	Fanojiet par KLP!
LOSP	<i>Latvian Agricultural Org Cooperation Council</i>	Republikas laukums 2	LV-1981	Rīga	Latvija	60 725,50	50,00	KLP: rītdiena sākas šodien
UPA	<i>Unións Agrarias — UPA</i>	Doutor Maceira, 13-bajo	15706	Santjago de Kompostela	Spānija	123 430,00	50,00	KLP jaunās prioritātes
ECVC	<i>European Coordination Via Campesina</i>	Rue de la Sablonniere 18	1000	Brisele	Beļģija	51 065,50	50,00	Jo vairāk lauksaimnieku, jo labāka pārtika
Rabat Local Council	Rabat Local Council	8, Triq 1-Isptar	1043	Rabata	Malta	54 951,50	50,00	KLP noturīgai nākotnei
Focus-Nunti Ltd	Focus-Nunti Ltd	ul. „Sultan Tepe“ № 8	1505	Sofija	Bulgārija	234 888,00	50,00	Laiks lauksaimniecībai
Darik Radio Plc	Darik Radio Plc	Knyaz Alexander Dondukov Buld 82	1504	Sofija	Bulgārija	264 117,50	50,00	AgroWorld
PentAlpha GmbH	PentAlpha Verlag für Kunst und Medien gGmbH	Scheffelstr.31a	04277	Leipciga	Vācija	38 000,00	49,42	Lauksaimnieki skolā 2.0
Food Processing Industry	Food Processing Industry	Office 605, 108, ‘G. Rakovski’ st.	1000	Sofija	Bulgārija	29 000,00	41,99	KLP: kvalitatīvu un drošu ES pārtikas produktu garantija

Saisināts pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Pilns pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Iela	Pasta indekss	Pilsēta	Valsts	Piešķirtā summa (EUR)	Līdzfinansējums (%)	Nosaukums, apraksts
Arezzo Fiere e Congressi srl	Arezzo Fiere e Congressi srl	Via Spallanzani 23	52100	Areco	Itālija	134 655,00	48,07	AGRI@TOUR: kopējā lauksaimniecības politika (KLP), kuras mērķis ir saglabāt bioloģisko daudzveidību un aizsargāt vidi. Pārskats par ES kopējās lauksaimniecības politikas jaunajiem uzdevumiem
EFRWP	Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej	ul. Miedziana 3A	00-814	Varšava	Polija	48 480,00	50,00	Tradicionālie produkti – mūsdienu poļu virtuve
Standart news EAD	Standart news EAD	ul. „Mizia“ № 23	1124	Sofija	Bulgārija	115 700,00	50,00	Kopējā lauksaimniecības politika – rūpes par nākotni
CRA PACA	Chambre régionale d'agriculture Provence-Alpes-Côte d'Azur	22 avenue Henri Pontier	13626	Ēksanprovan-sa	Francija	27 162,50	50,00	Kā KLP var aizsargāt lauku ainavu mūsu reģionos
Pogány-havas	Asociácia Microregionálá Pogány-havas	Str. Szék nr. 123	530203	Mjerkurjačuka	Rumānija	24 208,00	50,00	LAUKSAIMNIEKI DARA FANTASTISKU DARBU!
AGRYA	Fiatal Gazdák Magyarországi Szövetsége	Váci út 134/C VI.28.	1138	Budapešta	Ungārija	55 113,75	50,00	Informēšana par kopējās lauksaimniecības politikas rīkiem – gados jaunu lauksaimnieku piemērs
CIA	Confederazione Italiana Agricoltori (CIA)	Via Mariano Fortuny 20	00196	Roma	Itālija	127 397,00	50,00	Eiropas lauksaimniecības nākotni nosaka gados jaunie lauksaimnieki. KLP nozīme pēc 2013. gada
Strategma	Strategma	Triaditza street 4, fl. 4	1000	Sofija	Bulgārija	63 500,00	49,62	KLP jauniešiem: jauns sākums
Kodukant	Estonian Village Movement Kodukant	Sirge 2	10618	Tallina	Igaunija	41 858,00	50,00	Igaunijas ciematu IX Zemnieku Saeima: atpakaļ uz laukiem
FVM VKSZI	FVM Vidékfejlesztési, Képzési és Szaktanácsadási Intézet	Park utca 2.	1223	Budapešta	Ungārija	38 635,00	50,00	Ko pilsētu jaunieši mūsdienās zina par KLP?
Région Centre	Conseil régional du Centre	9 rue Saint Pierre Lentin	45000	Orleāna	Francija	76 510,00	50,00	Kā izmaiņas kopējā lauksaimniecības politikā ietekmē to jauniešu nākotni, kuri iegūst izglītību lauksaimniecības jomā

Saīsināts pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Pilns pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Iela	Pasta indekss	Pilsēta	Valsts	Piešķirtā summa (EUR)	Līdzfinansējums (%)	Nosaukums, apraksts
SRT	<i>Societatea Română de Televiziune (TVR)</i>	<i>Calea Dorobanților nr. 191, sector 1</i>	<i>010565</i>	Bukareste	Rumānija	156 650,00	50,00	Lauksaimniecība – dzīves garša
CIA LAZIO	<i>Confederazione Italiana Agricoltori Associazione Regionale del Lazio</i>	<i>Via E. D'Onofio 57</i>	<i>00155</i>	Roma	Itālija	39 588,21	50,00	KLP: pagātne un nākotne. Informatīvie pasākumi par kopējo lauksaimniecības politiku
Kopā – īpaši informācijas pasākumi						3 361 174,94		

IEPRIEKŠĒJOS GADOS PIEŠKIRTO DOTĀCIJU ATKĀRTOTA PIEŠKIRŠANA 2011. GADĀ

Saīsināts pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Pilns pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Iela	Pasta indekss	Pilsēta	Valsts	Piešķirtā summa (EUR)	Līdzfinansējums (%)	Nosaukums, apraksts
Documentary DK	<i>Documentary.dk ApS</i>	<i>Det Gule Pakhus, Chr. IX's Vej 1 A</i>	<i>5600</i>	Foborga	Dānija	146 052,73	53,29	Pārtika un lauksaimniecība Eiropā 2020. gadā
Kopā – iepriekšējos gados piešķirtās dotācijas								
Viss kopā						3 507 227,67		

Tikai informācijai:

2011. GADĀ PIEŠKIRTĀS DOTĀCIJAS, KURAS TAJĀ PAŠĀ GADĀ PIETEIKUMA IESNIEDZĒJS IR ATSAUCIS (FINANSIĀLAS IETEKMES NAV)

Saīsināts pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Pilns pieteikuma iesniedzēja nosaukums	Iela	Pasta indekss	Pilsēta	Valsts	Piešķirtā summa (EUR)	Līdzfinansējums (%)	Nosaukums, apraksts
ASOPROVAC	<i>Asociación Española de Productores de Vacuno de Carne</i>	<i>Av. Europa, 20B</i>	<i>28108</i>	Alkovendasa	Spānija	75 160,80	49,62	IZDZĪVO KLP
FAPA	<i>Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA</i>	<i>ul. Wspólna 30</i>	<i>00-930</i>	Varšava	Polija	22 102,30	50,00	„WPR важна dla jakości żywności – важна dla konsumenta” (KLP svarīga pārtikas kvalitātei – svarīga patērētājam)
Kopā – atsauktās dotācijas						97 263,10		

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 10/2012 “Personāla attīstības pasākumu efektivitāte Eiropas Komisijā”

(2012/C 226/10)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 10/2012 “Personāla attīstības pasākumu efektivitāte Eiropas Komisijā”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu>

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas Ziņojumu sagatavošanas atbalsta nodaļā:

European Court of Auditors
Unit ‘Audit: Production of Reports’
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-pasts: eca-info@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6678 – *Procter & Gamble/Arbora*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 226/11)

1. Komisija 2012. gada 20. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *The Procter & Gamble Company* ("P&G", ASV) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *Arbora SA* ("*Arbora*", Spānija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *P&G*: ražo izstrādājumus mājas kopšanai, skaistumkopšanai, veselības aprūpei, bērnu un ģimenes aprūpei,
- uzņēmums *Arbora*: ražo un pārdod sieviešu higiēnas produktus, pieaugušajiem domātus higiēnas produktus urīnnesaturēšanas gadījumiem, autiņus un mitrās salvetes higiēnas un bērnu kopšanas vajadzībām.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienošanās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsaucē numuru COMP/M.6678 – *Procter & Gamble/Arbora* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 226/12)

1. Komisija 2012. gada 20. jūlijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Mitsubishi Motors Corporation* ("MMC", Japāna), *Mitsubishi Corporation* ("MC", Japāna) un *Guangzhou Automobile* ("GAuto", Ķīna) minētās Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār jaunizveidotu kopuzņēmumu ("JV", Ķīna), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums MMC: vieglo automobiļu un vieglo kravas automobiļu ražošana un piegāde,
- uzņēmums MC: tirdzniecības darbību dažādās nozarēs izvēšana un veikšana, piemēram, finanšu, enerģētikas, metālu, mehānismu un iekārtu, ķīmikāliju, pārtikas un vides jomā,
- uzņēmums GAuto: vieglo automobiļu, komerciālo transportlīdzekļu un automobiļu detaļu ražošana un tirdzniecība, kā arī pakalpojumu saistībā ar transportlīdzekļiem sniegšana, piemēram, pēcpārdošanas pakalpojumi, loģistika un finansēšana Ķīnā,
- uzņēmums JV: vieglo automobiļu ražošana un piegāde Ķīnā, pētniecība un attīstība saistībā ar šīm darbībām.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV